

Juni 2003 N°7



Fäschber
Gemeengeblad



Layout:

Ren Spautz
Angelsberg

Mitgestalter:

Patrick Delmarque
Norbert Hansen
Ren Spautz
Théa Kugener
Erika Kohn
Domken Pierrette
Luss Brosius
Lucienne Karier
Rol Miny
Nico Clemens
Marco Karier
Marie-Louise Haas
Armand Kremer
Valérie Weis

und alle die ich vergessen
habe.

Druck:

Imprimerie Faber
Mersch

Vorwort

Etwas Statistik zum Anfang: Ab Januar 2000 erschienen bis jetzt 7 Blätter mit insgesamt 156 Seiten. Ich rechne pro Seite einen Zeitaufwand von ungefähr 4 Stunden. Das macht ein Total von 624 Stunden Arbeit am Computer aus. Dabei ist die Zeit zum organisieren der Seiten wie telefonieren, Fotos machen, zu den verschiedenen Leuten fahren zwecks Schreiben eines Artikels, noch gar nicht mitgerechnet.

Doch diese Arbeit lohnt sich. Ich werde oft in den Nachbargemeinden von den hier verantwortlichen Gemeindevätern auf das Blad angesprochen. Alle sind davon begeistert. Diese Begeisterung scheint nun auch endlich unsere Gemeinde erreicht zu haben, da jene die aktiv mitarbeiten wollen immer zahlreicher werden, die Kritiker sind eher in der Minorität, obwohl ich mir konstruktive Kritik in Bezug auf unser Blad wünschen würde.

Da ich sozusagen Hauptverantwortlicher für das Blad bin, erlaube ich mir an dieser Stelle meine Überlegungen zu einem noch besseren Blad vorzulegen.

Hat ein Verein eine Veranstaltung, von der er wünscht einen Artikel im Gemeindeblad zu veröffentlichen, so sollte er nach spätestens drei Wochen, Fotos und Text über selbige bei mir abgeben. Nach Absprache mit einer vorher gewählten Kontaktperson aus jedem Verein, wird das Layout der Seite besprochen, um so jedem Verein eine aktive Mitarbeit zu gestatten. Miteinander, nicht gegeneinander heißt die Devise.

Da das Blad zweimal im Jahr und zwar Ende Mai Anfang Juni und Ende Dezember erscheint, muß hier ein Redaktionsschluss angegeben werden, da vom Abgeben in der Druckerei bis zum Austeilen des Blades zirka drei Wochen vergehen.

Es würde mich freuen, würden meine Vorschläge positiv angenommen, denn dann stünden einer erfolgreichen Zusammenarbeit im Interesse unseres Blades nichts mehr im Wege.

Ren Spautz

Seite 1: Kornblume	Seite 13: Burgbrennen
Seite 2: Vorwort	Seite 14: Hobby-Seite
Seite 3: Taxes & Primes communales	Seite 15: Hobby-Seite
Seite 4: Séances communales	Seite 16: Mierscher Handball
Seite 5: Séances communales	Seite 17: Mierscher Handball
Seite 6: Gemeinderatssitzungen	Seite 18: Eis Veräiner
Seite 7: Hall Polyvalent-Mehrzweckhalle	Seite 19: Eis Veräiner
Seite 8: Des Rätsels Lösung	Seite 20: Goldene Hochzeit
Seite 9: Eischt Kommunioun	Seite 21: Prinzessin Elisabeth & Entente
Seite 10: Etat civil & Das Unding des Jahres	Seite 22: Grouss Botz 2003
Seite 11: Elterenvereinigung	Seite 23: Halli Galli
Seite 12: Ahnen Forschung	Seite 24: Halli Galli & Thé Dansant



Taxes & Primes communales

Les taxes sont fixées comme suit:

- eau
 - prix de l'eau : 0,8 € par m³ htva + 3% TVA (approuvé le 30/11/2001)
 - location annuelle du compteur d'eau : 3 € + 3% TVA = 3,09 € (appr. le 20/12/2002)
 - raccordement au réseau d'eau : 250 € + 3% TVA = 257,50 € (appr. le 20/12/2002)
- enlèvement des ordures (approuvé le 30/11/2001)
 - poubelle de 60 ltr : 129 € an
 - poubelle de 80 ltr : 151 € an
 - poubelle de 120 ltr : 195 € an
 - poubelle de 240 ltr : 329 € an
 - dispense pour les ménages ou immeubles normalement desservis : 114 € an
 - sac plastique Sidec : 3 € an
 - déchets encombrants : 35 €/m³
- canalisation (approuvé le 12/12/2001)
 - la taxe fixe est à 20 € par immeuble/an
 - la taxe supplémentaire est fixée à 0,5 € par m³ d'eau potable consommé, à l'exception des entreprises agricoles qui bénéficient d'une exonération de la taxe supplémentaire à partir de 100 m³ d'eau consommée par an et par personne faisant partie de leur ménage
- taxe d'infrastructure (approuvé le 13/01/2002)
 - 75,- € par mètre courant donnant sur la voie publique avec une taxe minimale de 1.200,- € par lot sans préjudice de la taxe fixée à l'article 1 point 3 ci-après.
 - 75,- € par mètre sur la moyenne arithmétique des mètres courants donnant sur les deux voies pour les constructions érigées sur angles de rues avec une taxe minimale de 1.200,- € par lot sans préjudice de la taxe fixée à l'article 1 point 3 ci-après.
 - 2.000,- € à percevoir sur chaque appartement et 1.500,- € à percevoir sur chaque studio dont la surface habitable est inférieure à 60 m²
 - 1.000,- € par lot pour l'entretien, l'extension, de la modernisation des stations d'épuration, vu la charge polluante supplémentaire.
- autorisations à bâtir (approuvé le 20/01/2003)
 - taxe de traitement de dossier de 500 € par unité habitable ou construisible, si le nombre des unités est supérieur à 1 (un)
 - taxe d'autorisation à bâtir de 150 € pour toutes les demandes en obtention d'un permis de bâtir soumis au recours à un architecte ou à un ingénieur-conseil.
- résidences secondaires (approuvé le 13/12/2002)
 - 300 € par logement et par an

- taxe de chancellerie (approuvé le 12/12/2001)
 - 3 € pour tous les certificats du secrétariat communal
 - 3 € pour les déclarations d'arrivée et de départ
 - 6 € pour la délivrance de la carte d'identité pour nationaux
 - 6 € pour les demandes de renouvellement ou de remplacement des cartes de séjours pour étrangers
- taxe sur les chiens :
 - 18 € par chien/an (approuvé le 12/12/2001)
- minerval pour élèves non-domiciliés dans notre commune (approuvé le 29/11/2001)
 - 250 € comme minerval à percevoir à partir de l'année scolaire 2002/2003 auprès des enfants n'ayant pas leur domicile sur le territoire de la commune

Les primes sont fixées comme suit :

- prime pour élèves méritant (approuvé le 29/11/2001)
 - 150 € pour chaque élève méritant présentant
 - un diplôme de fin d'études ou universitaire
 - un certificat d'une école de musique
 - a) l'attribution de la prime ne sera accordée que pour chaque cycle entier d'une formation musicale
 - b) l'attribution de la prime ne sera accordée qu'aux étudiants (non-salariés)
- indemnité aux agents-recenseurs et contrôleurs des divers recensements (approuvé le 29/11/2001)
 - recensement fiscal
 - 2 € par ménage recensé
 - 100 € comme forfait au contrôleur du recensement agricole et du bétail
 - 2 € par ménage recensé
 - 100 € comme forfait au contrôleur enquête « Forces de Travail »
 - 15 € pour la participation à la conférence d'instruction
 - 3 € par ménage recensé
 - 2 € par individu recensé
 - recensement des chiens : abrogé
- participation au minerval à payer par les habitants dont les enfants fréquentent le Benjamin-Club a.s.b.l. installé dans une autre commune (approuvé le 29/11/2001)
 - un maximum de 200 € par année scolaire et par enfant le remboursement sera fera après présentation de la facture dûment acquittée
- prise en charge du minerval scolaire facturé par la commune de Junglinster aux parents d'élèves de la localité du Schiltzberg fréquentant les écoles de la commune de Junglinster avec effet au 1^{er} janvier 2002 (approuvé le 09/12/2002)
 - le remboursement se fera après présentation de la facture dûment acquittée
- prise en charge du minerval pour non-résidents concernant l'éducation précoce facturé aux parents d'élèves de notre commune à partir de l'année scolaire



Rapport résumé des décisions prises par le conseil communal le 26 novembre, le 17 décembre 2002, le 28 janvier, le 8 avril 2003

Le conseil approuve divers décomptes concernant des travaux extraordinaires :

- Construction d'un bassin de rétention près de l'école centrale à Angelsberg : 81.446,66 €
- Acquisition d'une voiture de service pour le service forestier : 18.492,98 €
- Restauration de pierres tombales et installation d'un calvaire au cimetière de Meysembourg : 16.593,62 €
- Acquisition d'un tracteur ou d'un "Geräteträger" : 115.939,80 €
- Réaménagement des abords du chemin rural « Rousenuecht » à Angelsberg : 856,87 €

Suite à la construction d'un lotissement de 12 maisons unifamiliales au lieu-dit « Im Batz » à Fischbach, la commune profitera des travaux d'infrastructures à réaliser par le promoteur lors de la réalisation dudit lotissement en aménageant simultanément la 'rue du Lavoir' à Fischbach pour le montant de 34.724,14 EUR.

Vu que depuis plusieurs années, il existe un accord entre notre commune et la commune de Junglinster aux termes duquel les enfants du Schiltzberg peuvent fréquenter l'école à Godbrange, située sur le territoire de la commune de Junglinster.

Le conseil communal de Fischbach est d'avis qu'il est économiquement plus favorable de rembourser le minerval aux enfants concernés que d'organiser un transport scolaire à l'école centrale à Angelsberg.

Suite à la hausse du minerval à 400 € par élève et par trimestre, le conseil a décidé de prendre en charge avec effet au 1^{er} janvier 2002 le minerval scolaire facturé par la commune de Junglinster aux parents d'élèves de la localité du Schiltzberg fréquentant les écoles de la commune de Junglinster.

Vu que jusqu'à ce jour notre commune est dans l'impossibilité de proposer l'éducation précoce à ses habitants et suite à divers pourparlers, les communes de Mersch et de Nommern se sont montrées d'accord d'accepter un certain nombre d'enfants dans leurs classes de l'éducation précoce.

En conséquence, le conseil décide de prendre en charge le minerval pour non-résident concernant l'éducation précoce, facturé aux parents d'élèves

de notre commune à partir de l'année scolaire 2002/2003.

Modification et création de nouvelles taxes communales:

taxe de raccordement à l'eau 250 € (htva) + 3% TVA = 257,50 € ttc

taxe annuelle pour la location du compteurs d'eau : 3 € (htva) + 3% TVA = 3,09 € ttc

taxe de traitement de dossier de 500 € par unité habitable ou construisible, si le nombre des unités est supérieur à 1 (un)

taxe d'autorisation à bâtir de 150 € pour toutes les demandes en obtention d'un permis de bâtir soumis au recours à un architecte ou à un ingénieur-conseil.

Approbation du budget rectifié de l'exercice 2002 :

Service ordinaire:

Total des recettes: 1.834.841,80 €

Total des dépenses: 1.499.100,94 €

Résultat de l'exercice 2002: 335.740,86 €

Boni du compte 2001: 1.774.677,06 €

Boni présumé fin 2002: 1.990.986,41 €

Service extraordinaire:

Total des recettes: 212.568,49 €

Total des dépenses: 332.000,00 €

Résultat de l'exercice 2002: -119.431,51 €

Approbation du budget de l'exercice 2003:

Service ordinaire:

Total des recettes: 1.876.839,96 €

Total des dépenses: 1.369.421,00 €

Résultat de l'exercice 2003: 507.418,96 €

Boni présumé fin 2002: 1.990.986,41 €

Boni présumé fin 2003: 120.594,48 €

Service extraordinaire:

Total des recettes: 140.219,11 €

Total des dépenses: 2.518.030,00 €

Résultat de l'exercice 2003: -2.377.810,89 €

Approbation du projet d'assainissement dans le chemin de Lintgen à Schoos :

La localité de Schoos dispose d'infrastructures d'assainissement et de distribution d'eau datant du début des années 80.

Dans le cadre de la réalisation du Centre polyvalent à Schoos, l'adaptation du réseau d'assainissement implique des mesures



techniques visant à assumer l'évacuation adéquate des eaux usées engendrées dans le nouveau complexe.

Le conseil approuve le devis présenté par le SIDERO au montant de 192.000 € ttc.

Le conseil décide de changer la dénomination d'une partie de la « rue de l'Eglise » à Angelsberg en « Am Géie Wee » (rte de Mersch vers ferme Holzmacher).

Sont approuvés les devis concernant l'installation d'un éclairage public sur le CR120 à Schoos au montant total de 23.025,99 EUR; ces travaux seront effectués dans le cadre du réaménagement de la rue de Rollingen

Un devis au montant de 29.558 EUR est approuvé par le conseil communal pour remplacer le poste de transformation alimentant la station élévatoire à Fischbach.

Un devis au montant de 10.345,60 EUR est approuvé en vue de la restauration de cinq calvaires situés sur le territoire de notre commune.

Approbation des comptes communaux de 2001:

Service ordinaire:

Total des recettes: 1.798.503,51 €
Total des dépenses: 1.140.154,75 €
Boni propre à l'exercice: 658.348,76 €
Boni du compte 2000: 1.789.273,92 €
Boni général: 2.447.622,68 €
Transfert ordin. vers extraordin.: 672.925,74 €
Boni définitif: 1.774.696,94

Service extraordinaire:

Total des recettes: 19.082,94 €
Total des dépenses: 692.008,68 €
Mali: 672.925,74 €

Le conseil décide que le CR120 aura la dénomination « Op der Héicht » à partir de la bifurcation à la sortie de Schoos (chemin de Lintgen / CR120) jusqu'au Centre Polyvalent et que le « Chemin de Lintgen » à Schoos aura la dénomination « Laang Roepper ».

Zusammenfassung der Gemeinderatssitzungen vom 26. November, 17. Dezember 2002 und 28. Januar, 8. April 2003

Der Gemeinderat bewilligt diverse Abrechnungen betreffend aussergewöhnlicher Arbeiten:

Bau eines Rückhaltebeckens nahe der Hauptschule in Angelsberg: 81.446,66 €
Anschaffung eines Dienstwagens für den Forstdienst: 18.492,98 €
Restaurierung von Grabsteinen und Installation eines Kreuzweges auf dem Friedhof von Meysenburg: 16.593,62 €
Anschaffung eines Traktors oder eines Geräteträgers: 115.939,80 €
Instandsetzung des Seitenstreifens des Feldweges auf "Rousenuecht" in Angelsberg: 856,87 €

Durch den Bau einer Wohnsiedlung von 12 Einfamilienhäusern im Ort "Baatz" in Fischbach, profitiert die Gemeinde davon, durch die hier auszuführenden Infrastrukturarbeiten dieser Wohnsiedlung durch den Promotor, gleichzeitig die "Rue de Lavoir" in Fischbach instandzusetzen zum Preis von 34.724,14 €

Seit mehreren Jahren besteht ein Abkommen zwischen unserer Gemeinde und der Gemeinde aus Junglinster, wodurch die Kinder von Schiltzberg die Schule von Godbrange besuchen können.

Der Gemeinderat von Fischbach hält es für kostengünstiger, den betroffenen Kindern das Minerval zu bezahlen anstatt einen Schülertransport zur Schule in Angelsberg zu organisieren.

Durch die Erhöhung des Minervals von 400 € pro Schüler und Trimester, verrechnet von der Gemeinde Junglinster an die Eltern der Schüler von Schiltzberg, hat der Gemeinderat beschlossen ab den 1. Januar 2002 diese Kosten zu übernehmen.

Da bisher in unserer Gemeinde noch keine Früherziehung angeboten wird, hat der Schöffenrat mit der Gemeinde Mersch ein Abkommen getroffen, durch welches eine gewisse Zahl von Kindern in ihren Früherziehungsklassen aufgenommen werden. Folglich hat der Gemeinderat entschieden, die Kosten des Minervals für Nichtansässige betreffend der Früherziehung, ab dem Schuljahr 2002/2003 zu übernehmen.



Änderung und Schaffen von neuen Gemeinde-Gebühren:

Wasseranschluss-Gebühren: 250 € + 3% TVA = 257,50 €

Jahresgebühr für die Mietung der Wasseruhr: 3 € + 3% TVA = 3,09 €

500 € Gebühr pro Bearbeitung einer Bauanfrage (> 1 Wohneinheit)

Baugenehmigungs-Gebühr von 150 € für alle Bauanfragen welche die Hilfe eines Architekten oder eines technischen Beraters beanspruchen.

Bewilligung des berichtigten Haushalt 2002:

Ordentlicher Haushalt:

Total der Einnahmen: 1.834.841,80 €

Total der Ausgaben: 1.499.100,94 €

Haushalt 2002: 335.740,86 €

Gewinn 2001: 1.774.677,06 €

Geschätzter Gewinn 2002: 1.990.986,41 €

Ausserordentlicher Haushalt:

Total der Einnahmen: 212.568,49 €

Total der Ausgaben: 332.000,00 €

Haushalt 2002: -119.431,51 €

Bewilligung des berichtigten Haushalt 2003:

Ordentlicher Haushalt:

Total der Einnahmen: 1.876.839,96 €

Total der Ausgaben: 1.369.421,00 €

Haushalt 2003: 507.418,96 €

Geschätzter Gewinn 2002: 1.990.986,41 €

Geschätzter Gewinn 2003: 120.594,48 €

Ausserordentlicher Haushalt:

Total der Einnahmen: 140.219,11 €

Total der Ausgaben: 2.518.030,00 €

Haushalt 2003: -2.377.810,89 €

Zustimmung des Sanierungsprojektes im Lintgener Weg in Schoos:

Die Infrastrukturarbeiten und die Wasserverteilung in der Ortschaft Schoos stammen aus den achziger Jahren.

Durch den Bau der Mehrzweckhalle in Schoos sind technische Massnahmen zur Anpassung des Abwassernetzes nötig um das anfallende Abwasser im neuen Komplex zu übernehmen.

Der Gemeinderat bewilligt den Kostenvoranschlag vorgetragen von der SIDERO, zum Preis von 192.000 €, TVA inbegriffen.

Der Gemeinderat beschliesst die Umbenennung eines Teiles der "rue de l'Eglise" in Angelsberg, in

"Am Géie Wee" (Route de Mersch bis Bauernhof Holzmacher).

Bewilligt wird der Kostenvoranschlag von 23.025,99 € zwecks Installation einer Strassenbeleuchtung in der Rollingerstrasse in Schoos, durch die Ponts et Chaussées. Diese Arbeiten werden zusammen mit der Instandsetzung der Rollingerstrasse ausgeführt.

Der Gemeinderat bewilligt einen Kostenvoranschlag von 29.558 € , um den Einspeisetrafo für die Pumpstation in Fischbach zu ersetzen.

Ein weiterer Kostenvoranschlag von 10.345,60 € wurde vom Gemeinderat bewilligt, betreffend der Restaurierung von fünf Wegekreuzen in unserer Gemeinde.

Bewilligung der Gemeindekonten 2001:

Ordentlicher Haushalt:

Total der Einnahmen: 1.798.503,51 €

Total der Ausgaben: 1.140.154,75 €

Gesamt Gewinn des Haushalts: 658.348,76 €

Gewinn 2000: 1.789.273,92 €

Gesamt Gewinn: 2.447.622,68 €

Übergang vom ord. zum ausserord.:

672.925,74 €

Definitiver Gewinn: 1.774.696,94 €

Ausserordentlicher Haushalt:

Total der Einnahmen: 19.082,94 €

Total der Ausgaben: 692.008,68 €

Verlust des Haushalts: 672.925,74 €

Verlust: 672.925,74 €

Der Gemeinderat beschliesst dass der CR 120 ab der Abzweigung im Ausgang von Schoos (Lintgener Weg/CR 120) bis zur Mehrzweckhalle in "Op der Héischt" umbenannt wird, und dass der Lintgener Weg in Schoos den Namen "Laang Roepper erhält.

Op der Héischt



Hall Polyvalent, Bauanfang 17.2.2003.





Des Rätsels Lösung!



Wie ist der Name dieses Waldes, wo sich diese beiden vom Zahn der Zeit arg zerstörten Sitzbänke befinden?



Wo befinden sich diese aus Eisen geschmiedeten Zacken?



Wie gut kennen die Einwohner unserer Gemeinde, ihre Gemeinde? Ab diesem Heft wollen wir dieser Frage nachgehen.

Mitmachen lohnt sich auf jeden Fall, da auf den Gewinner ein Flug mit einem Heissluftballon wartet.

Aber allzu leicht sollte es nicht werden, man muss sich schon ein bisschen in unserer Gemeinde umsehen.

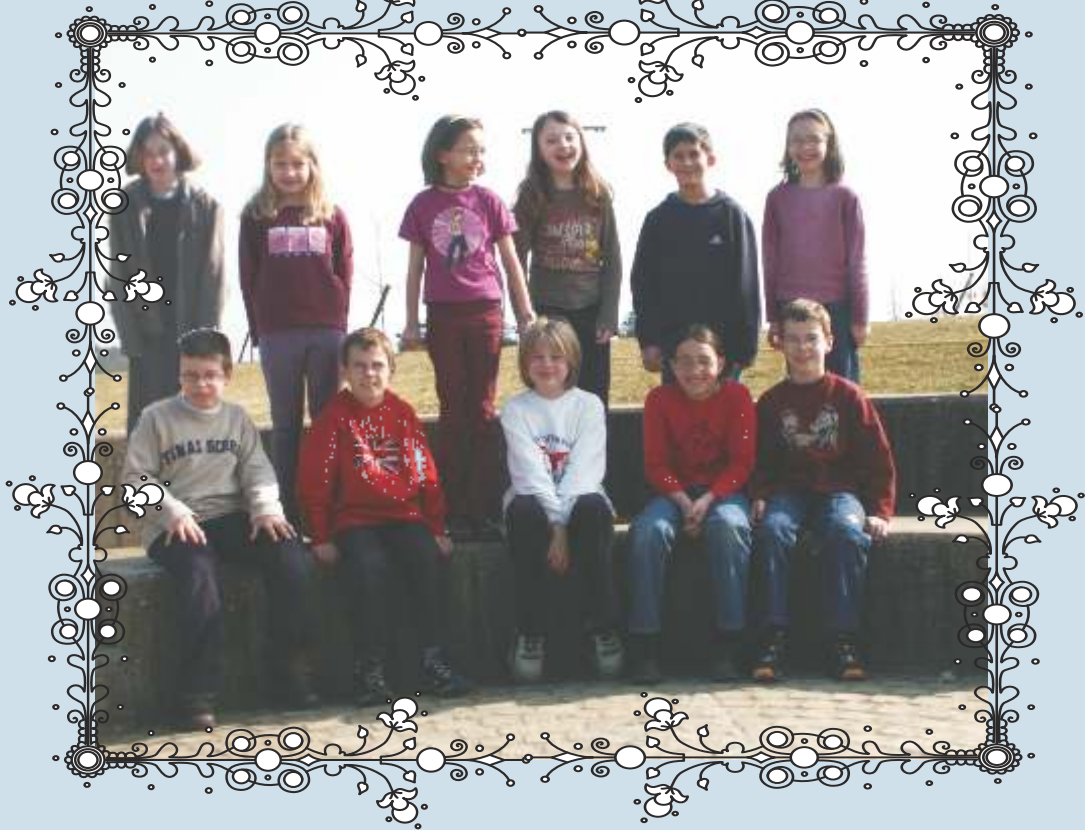
Mitmachen darf jeder Einwohner unserer Gemeinde. Die richtige Lösung auf eine ausreichend frankierte (euroierte) Postkarte schreiben, Name und Adresse drauf und das Ganze bis zum 15. September 2003 an folgende Adresse senden:

Des Rätsels Lösung
Commune de Fischbach
1, rue de l'Eglise
L-7430 Fischbach

Der Gewinner wird schriftlich informiert und ein Foto seines Fluges mit dem Heissluftballon wird im nächsten "Fëschberblad" veröffentlicht.

Der Preis wird von RCM Stuppicht gestiftet.

Eischt Kommunioun



Vordere Reihe von links nach rechts: Kevin Cordobés, Ben Brosius, Christine Miny, Gina Hermes, Pit Brosius.

Hintere Reihe von links nach rechts: Vanessa Kimmel, Saskia Kolber, Anne Karier, Caroline Junck, Ben Reding, Elisabeth Karier.

D’Kommuniounskanner aus eiser Gemeng

D’Virbereedung vun den Eischtkommuniounskanner aus den Paren Fëschbech-Schous a Meesebuerg-Angelsbiërg geschitt am Kader vun der éischer Kommuniouns-Virbereedung vum ganze Parverband Miersch.

Responsabel ass den Här Joël Santer, Kaploun am Parverband, an Zesummenaarbecht mat de jeweilige Paschtéier a Katechetinnen.

D’Gruppenaarbecht bei den Elteren doheem geschitt op eng flott a spilleresch Manéier. Derniewent hunn d’Kanner nach verschidden aner Aktivitéiten: Ausflug an d’Katedral, Käerzennomëtteg (wou d’Kommuniounskäerzen vun de Kanner selwer décoréiert ginn), an natiirlech déi praktesch Virbereedung ewéi Prouwe vun der Feier, Lidder asw.

Och déi Matmënschen, deenen et net esou gudd geet, ginn net vergiess. Wéi an deene läschte Joren, hunn d’Kommuniounskanner mam Averständnes vun hiren Elteren gewënscht, datt si op géigeseiteg Cadoen verzichten. Si wëllen dëst Joer aplaaz vu Cadoen d’Wierk vum Pater Henri Gloden am Déngscht vun aarme Kanner am El Salvador, oder d’Wierk “Een Häerz fir kribbskrank Kanner ASBL” ënnerstëtzen.

Déi Eischt Kommunioun zu Fëschbech ass Sonndes, den 18. Mee, um 10 Auer 30.



Geburt, Hochzeit, Tod



Da Silva Carvalho Fabio: 3.1.2002

Coelho Lopes Rafael: 22.3.2002

Da Costa Pereira Steven: 7.4.2002

Rasqui Mika: 18.4.2002

Da Assunção Azevedo Carlos Raul: 3.5.2002

Djomani Alicia Yatchoua: 20.5.2002

Georges Jona Yvan Remis: 30.8.2002

Da Mota Morais Melissa: 16.9.2002

Da Silva Almeida Diana Isabel: 23.9.2002

Alle wohnhaft in Angelsberg.



Ferreira Da Silva Graça Sandra
Angelsberg

Da Assuncao Azevedo Raul Manuel

Tholl Mireille Irme Josiane
Angelsberg
Oestreicher Kim

Lecoq Vincent
28.1.2002 Angelsberg

Flammang-Franck Catherine Josette
29.4.2002 Schoos

Harles-Kaluza Elisabeth
6.5.2002 Fischbach

Langers Johann Peter
29.5.2002 Schoos

Molitor René
21.10.2002 Angelsberg

Goossens-Motoel Nelly
16.12.2002 Angelsberg



Dass die blanke Betonmauer, die den Eingang zu den unterirdischen technischen Räumen der neuen Schule umgibt, keine Augenzierde war, hat jeder gesehen.

Aber weshalb jetzt dort etwas gemacht wurde, was diese Mauer noch grässlicher macht als sie ohnehin schon war, wird wohl das Geheimnis von jenem sein der die Idee zu der bunkerähnlichen Verkleidung dieser Betonmauer hatte.

Das Unding des Jahres

Weshalb hat man hier keine Kletterpflanzen rundum die Mauer angebracht? In ein paar Jahren wäre die Betonmauer mit einem schönen immergrünen Efeu umkleidet gewesen.

Oder noch besser, weshalb nicht die Schulkinder fragen, was man zur Verschönerung der Mauer hätte tun können?

Ich kann mir vorstellen dass sich die Schulkinder darüber gefreut hätten, wäre ihnen die Möglichkeit zum Bemalen derselben gegeben worden. Der eine oder andere hätte sich sicherlich als Künstler entpuppt.

Es sollte leider nicht sein, aber was nicht ist, kann ja noch werden, aus Fehler lernt man bekanntlicherweise, oder auch nicht.



Elterenvereenegung Spill-a Primärschoul Gemeng Fëschbech

Mir waren am Hierscht mat de Kanner op Noumer Kannertheàter kucken an am Wanter ware mir an de Kino Utopolis de Film „Spirit“ kucken.



Fuesméindeg hu mir eisen éischten Fuesrallye organiséiert fir Elteren a Kanner. Mir haten 7 Gruppen déi matgemach hunn. Duerno war am Veräinsbau d'Präisverdeelung wou et och eppes ze drénken an z' iessen ginn ass.



De 7. Mäerz hate mir eis Generalversammlung zu Fëschbech am Gemengesall. D' Tina Faber huet bei där Geleeënheet e Virtrag gehalen iwwert „Dyslexie-Legasthenie“.

Och dëst Joër ware mir bei der grousser Botz an deenen dräi Dierfer derbäi, an et hu vill Kanner mat groussem Äifer matgemaach.

An der Ouschtervakanz hate mir am Schoulhaff eng Aktivitéit mat Skateboard an Kickboard, wat eise Kanner ganz gudd gefall huet. Et waren 23 Kanner deen Nomëtteg derbäi.



Zum Projet „Verschéinerung vum Schoulhaff“ sinn och schon verschidde Sachen opgeriicht ginn.





Wien ass dat?



Wie kennt Leit op dëse Fotoën.

Sie weisen de Cortège vun den Onofhängegkeetsfeieren vum Joer 1939.

Schreift w.e.g. den Numm op dat Blad mat den nummeréierte Käpp, a schéckt mir et op dës Adress oder telefonéiert mir. Ech kommen et och bei iech sichen, da kënne mir zesumme kucken.

Adress:

Roland MINY

10, rue Bamhaff

L-7741-COLMAR-BIERG

Tel: 83 55 36

Hutt dir Fotoën, Dias,..., aus der Gemeng, déi dir wëllt eweggin, soot mir w.e.g. bescheed.



Buergbrennen



Samsdes wore mer mëttes de Baam sichen.
Sonndes hu mer moies um 9.00 Auer ugefaangen a mëttes um 15.00 stung d'Buerg.
Si ass dëst Joer vum Mireille a Kim ugestach ginn

Angelsbierg



D'Buergbrennen gëtt zu Fëschbech vun der Amicale Maarkollef organiséiert.
Samschdes mëttes riichte mir d'Buerg op, dee wëllt eng Hand mat upaaken ass hærzlech wëllkomm.

Fëschbech

Buergsamschdeg géint 19 Auer 30 gi mir am Cortège bei d'Buerg, déi dëst Joer vun dräi neien Awunner vu Fëschbech ugestach gin ass.
Duerno invitéiere mir op d'Omelette an de Veräinsbau.

Zenter Joëren riichten d'Wichtelcher vu Schous op Buergsonndeg hier Buerg op.
Samsdes geet et lass. No aaler Traditioun gëtt en deftegen Irbessenbulli vun e puer Auserwiélten mat vill Léift préparéiert.
Sonndes moies ëm 11 Auer gëtt Material(Stréi, Seeler a Baamstämm) fir d'Buerg zesumme gefouert. Nom Iessen gi mir eis dann un d'Oprichten. No 2 Stonnen mat e bësschen Béier, e puer Drëppen a munchem Kommentar, kann een eist Wierk dann bewonneren, wat och vill Leit sech net entgoe lossen. No 6 Auer ginn d'Männer an d'Kanner duerch d'Duerf Suën, Eeër a Speck sammeln. Fir d'éischt kréien d'Leit awer d'Lidd "Hei kommen d'Schéisser Jongen..." virgesongen.
Um 8 Auer geet et lass. D'Traditioun wëll dass déi lescht bestuedten Koppel d'Buerg ufänkt. Meeschtens gëtt bei der Buerg gesongen an diskutéiert wéi d'Wieder daat Joer soll ginn. Duerno gi mir all zesummen an den aale Pompjéesbau, wou fir Iessen an Drénken gesuergt ass.

Schous





Alcatraz, die berühmt berüchtigte Gefängnisinsel



Marie-Louise Haas-Erpelding aus Angelsberg

Man begegnet Marie-Louise im Empfang des Gemeindehauses in Fischbach, oder aber sonstwo auf der Welt. Und das ist nicht mal übertrieben. Ihr Hobby ist nämlich das Reisen in ferne Länder, Länder die die meisten von uns nur mit dem Finger auf der Weltkarte bereisen.

Wie kommt ein Mensch, gebürtig aus einem Bauerndorf, auf die Idee die Welt zu bereisen? Ist es die Enge der Dorfgemeinschaft? Mitnichten, Marie-Louise ist durch und durch ein Vereinsmensch, und nicht aus dem Fischbacher Vereinsleben weg zu denken. Also muß es noch etwas anderes geben das Marie-Louise durch die weite Welt treibt.

Es ist das unbedingte Kennenlernen fremder Kulturen, fremder Rassen, das Unbekannte was einem auf einer Reise in ferne Länder begegnet, was Marie-Louise dazu treibt, aus der Dorfgeborgenheit auszubrechen und sich in ein ungewisses Abenteuer zu stürzen.

Norwegen, und zum Schluß St. Petersburg in der Sowjetunion.

Ketchikan/Alaska



Als Europa ihr zu eng wurde, verließ sie zum ersten Mal in ihrem Leben europäischen Boden. Es war das Jahr 1987 als sie nach Kanada reiste. Ein unvergessliches Erlebnis wie sie behauptet. Sie schoss hier so viele Fotos wie nie zuvor. Und hier hat sie ihre Begabung für ihr gutes fotografisches Auge bewiesen, die Niagara-Fälle auf der amerikanischen sowie auf der kanadischen Seite, auf einem Foto vereint.

Mendenhall-Gletscher/Alaska
3.000 Jahre alt



Es fing mit Europa an. Das war Anfang der 80 er Jahre. Zuerst kamen die Nachbarländer an die Reihe. Deutschland, Frankreich, dann Österreich, Italien, Griechenland. Die skandinavischen Länder, Dänemark, Schweden,

San Francisco



Niagara-Fälle/USA & Canada



In all den Jahren kehrte sie des öfteren nach diesem faszinierendem Kanada zurück. Zu ihren bereisten Ländern zählen ferner Alaska, Ägypten, die Karibik, Thailand, Vietnam, China und der Nordcap.

Marie-Louise hat Schränke voll mit Urlaubsfotos aus allen Herren Länder. Leider mußten wir eine Auswahl treffen, aber die paar tausend Fotos wären es alle wert gewesen in unserem Blad zu erscheinen.

Und was macht Marie-Louise wenn sie nicht verreist? Sie widmet sich ihrem zweiten Hobby, dem Sticken von Gobelins.

Ein Gobelin besteht aus dem Stramin (Vorlage), den man fertig zu kaufen bekommt. Dann braucht man Wolle und Nadel um diesen Stramin auszufüllen, was eine mühevollen Arbeit ist. Ein Stramin zu einem fertigen Gobelin zu machen, dazu gehören bis zu 180 Stunden Arbeit, je nach Größe und Schwierigkeitsgrad des Gobelins. Der Stramin kostet um die 50 €, genau so wie die Wolle auch. Dann kommt noch ein Rahmen um das fertige Bild, der je nachdem auch bis zu 100 € kostet. Die realen Kosten eines solch fertigen Gobelins lägen um die 2.900 €, Arbeitslohn mitberechnet.

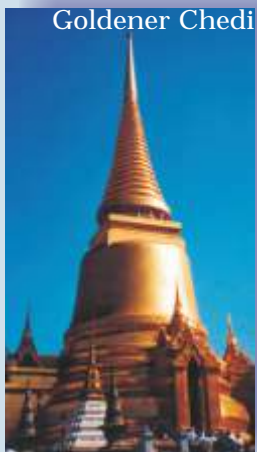
Marie-Louise hat inzwischen ein Dutzend solcher herrlichen Wollbilder fertiggestellt, und will sie einem breiten Publikum in naher Zukunft in einer Ausstellung zeigen. Wer sich hier interessiert zeigt, muß mit einem Preis zwischen 320 und 350 € rechnen, was nicht einmal 1/8 des wirklichen Wertes ausmacht.



Übrigens, als Vielwanderer begegne ich des öfteren einer sportlichen Dame, Anfang 50. Bei den zahlreichen Wanderungen hierzulande erholt sich Marie-Louise von ihren vorher genannten Hobbys.



Ho Chi Minh City (Saigon)



Goldener Chedi



Thien Ham (Saigon)



Wat Phra Keo Tempel (Bangkok)



Mierscher Handball



Sie werden sich wohl fragen, weshalb ich hier einen Artikel über den Handballverein aus Mersch schreibe.

Nun, bei mehreren Gesprächen mit Eltern aus unserer Gemeinde, erfuhr ich, dass zahlreiche Kinder und Jugendliche sich sportlich im Merscher Handball engagieren, und das mit ziemlich grossem Erfolg.

Was lag also näher mich in Mersch bei kompetenten Leuten zu informieren. In der Person von Herrn Armand Kremer, seines Zeichens Sekretär im Verein, fand ich einen sehr hilfsbereiten Menschen, der mir das nötige Material beschaffte und mir auch sonst so einiges über den Verein in Mersch erzählte. Jedenfalls an Unterstützung zu einem flotten Artikel in unserem Blad, fehlte es nicht. Eine Unterstützung die ich in meiner Gemeinde so nicht erfahre. Aber hierzu auf anderer Seite dieses Heftes mehr.

Nicht weniger als 31 Kinder, Jugendliche und Erwachsene aus unserer Gemeinde sind in Mersch beim Handballverein aktiv. Dies ist schon erstaunlich und zeigt dass in unserer Gemeinde die nötigen Infrastrukturen fehlen, um Punkte für einen Fischbacher Handballverein zu erspielen.



Auf dem Foto der Poussins- Jungen erkennen sie mit der Nummer 13 Jim Braun, der 4 Kevin Olinger, der 5 Andy

Frisch und als Torhüter Ben Kraus.

Es sind dies folgende Leute aus unserer Gemeinde die unter einer Merscher Lizenz spielen:

Andy Frisch	Angelsberg	Pupilles
Saskia Kolber	Fischbach	Pupilles
Caroline Junck	Fischbach	Poussins
Gina Hermes	Angelsberg	Poussins
Jim Braun	Angelsberg	Poussins
Ben Kraus	Angelsberg	Poussins
Laura Blum	Angelsberg	Poussins
Vera Spiewak	Schoos	Poussins
Claudia Da Silva	Angelsberg	Poussins
Caroline Olinger	Schoos	Poussins
Kevin Olinger	Schoos	Poussins
Charlotte Jonette	Fischbach	Minimes
Chris Didriksson	Angelsberg	Minimes
Jeff Spiewak	Fischbach	Minimes



Auf dem Foto der Minimes-Mädchen erkennen sie: stehend, die dritte von links Liz Brosius, sitzend, die erste von links Charlotte Jonette und die dritte von links Caroline Olinger

Bob Braun	Angelsberg	Minimes
Liz Brosius	Schoos	Minimes
Erik Stein	Fischbach	Scolaires
Tina Lehnen	Angelsberg	Fillettes
Nadia Schwall	Schoos	Fillettes
Joé Malget	Angelsberg	Cadets
Natascha Boentges	Fischbach	Cadettes
Joschka Bamberg	Angelsberg	Juniors
Patrick Malget	Angelsberg	Juniors
Tom Haas	Schoos	Juniors
Laurent Felten	Schoos	Juniors
Jacques Karier	Schoos	Seniors
Simone Molitor	Angelsberg	Dames
Francis Keiffer	Fischbach	Veterans

Für die Saison 2002-2003 hat der Handball Club Mersch 75, wie er offiziell heißt, nicht weniger als zwölf Mannschaften fürs Championat und die Coupe de Luxembourg eingeschrieben.

Es sind dies fünf Damenmannschaften, wovon die Dames 1 in der Nationaldivision und Dames 2 in der Ehrenpromotion spielen. Dann gibt es noch jeweils eine Fillettes-, Minimes- und Poussins-Mannschaft.

Die Herren bestehen aus sieben Mannschaften. Die Seniors 1 spielen Ehrenpromotion und die Seniors 2 spielen in der ersten Division. Ferner gibt es eine Junioren-, Cadets-, Scolaires-, Minimes- und Poussins-Mannschaft.

In der Spielsaison 2001-2002 wurden die Minimes Filles Meister und gewannen die Coupe de Luxembourg.

Dieselbe Mannschaft ist im aktuellen Championat an erster Stelle und qualifiziert für das Halbfinale der Coupe de Luxembourg.

Insgesamt sind es 175 aktive Spieler, wovon 75 Frauen sind, die ihren Lieblingssport in Mersch praktizieren.

Sechs Spielerinnen und neun Spieler des Merscher Vereins spielen im Nationalkader der Federation des luxemburgischen Handbolls.

Siebzehn diplomierte Schiedsrichter und 4 junge Schiedsrichter pfeifen für den Merscher Handballverein.

Trainiert wird unter der Leitung von 7 erfahrenen Trainern in der Sporthalle, in der Schule Cécile Ries oder im Lyzeum in Mersch.

Im Jahre 2000 feierte der Merscher Handball sein 25-jähriges Bestehen. Hierzu brachte er eine herrliche Broschüre heraus in der man die 25 Jahre Revue passieren läßt.

Wie mir Herr Kremer bestätigte sind die Merscher Handballer sehr zufrieden mit ihren "Ausländern" aus unserer Gemeinde, und sie wären kaum wegzudenken aus dem sportlichen Kader des Merscher Handballvereins. Wenn das mal kein großes Kompliment an die Adresse unserer sportbegeisterten Mitbewohner ist.

Ren Spautz



Auch das Gesellige kommt im Merscher Handball nicht zu kurz, wie man auf diesen Fotos erkennen kann.





D'Veräiner aus

ACFL & A



Fraen a Mammen, Gemeng Fëschbech

D'Action Catholique des Femmes du Luxembourg, Sektoun Gemeng Fëschbech, gouf den 20. Oktober 1994 zu Fëschbech am Bau gegrënd. Den Här Dechen Ferdy Fischer an d'Madame Binsfeld, deemols Dekanatspräsidentin, waren derbäi wéi de Comité gewielt gouf.

D'ACFL ass eng Bewegung an der kathoulescher Kiirch. Mir wëllen niemt Bazar'en, Bitzowender an aneren Aktivitéiten, een reliésen Ausglach fannen.

Eis Aktivitéiten:

Mir bitzen während de Wanterméint vun Oktober bis Ouschteren all Méindeg-Owend zu Angelsbiërg oder Fëschbech. Mir gin zesummen iessen als Ofschloss vun dësen Bitzowender.



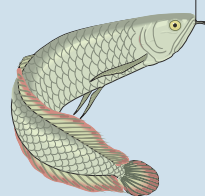
Mir bidden de Kräizwee zu Schous an der Kapell, freides virum Pällemsonndeg, dat ass den schmärerhaften Freideg.

Mir hunn och zu Schous an der Kapell, stëllt Gebied virum Sakrament.

Mat de Kanner zesummen organiséieren mir eng Adventsaktioun an de Kierchen Fëschbech an Angelsbiërg.

Eng Adventsveillé vum Dekanat Mersch as fir 2003 zu Fëschbech an der Kierch geplangt. 1994 war d'Veillé zu Angelsbiërg, an 1995 zu Schous.

Mir ginn all Joer mat den Kanner aus dem Reliounsunterricht op Fëschbech bei d'Weiheren fëschen.



Eise Bazar ass den 3. Adventssonndeg zu Fëschbech mat Kaffisstuff, Ausstellung a Verkaaf vu Patchwork a Chrëschtdecoratiounen. Den Erléis as fir gudd Wierker.



An der Generalversammlung am Februar dëst Joer hu mir zwee Schecken iwwerreecht, een un de Präsident vum der Kierchefabrek Angelsbiërg, fir d'Restauration vum Bild aus dem Haaptaltoer, an een un de Präsident vum der Kierchefabrek Fëschbech fir déi nei Uergel.

Mir beroden nach iwwer eng zousätzlech Aktivitéit, de "Wësch" op Maria-Himmelfahrt, de 15. August.

Den aktuellen Comité besteet aus folgenden Leit:

Präsidentin: Lucienne Karier-Lehnen

Vize-Präsidentin: Alice Trausch-Huber

Sekretärin: Théa Kugener-Heck

Caissière: Marie-Josée Degraux-Turmes

Mëmbere: Marguerite Bück-Brück

Jeanny Simon-Petry

Théa Kugener-Heck.

s eiser Gemeng

AMIPERAS

Entstehungsgeschichte und Aktivitäten der Amiperas-Sektion Fischbach

Mit dem Ansinnen und Bestreben, den älteren Mitbürgern aus der Gemeinde Fischbach eine vielfältige Lebensgestaltung in Aussicht zu stellen, wurde am Donnerstag, dem 25. Februar 1988 im Café "Le Sanglier" die Amiperas-Sektion der Gemeinde Fischbach ins Leben gerufen.

Bei der Gründungsversammlung befanden sich Bürgermeister Charles Thilgen mit seinen Schöffen und Räten sowie Madame Julie Müller, die Präsidentin des Amiperas-Landesverbands, als Ehrengäste.

Die Gründungsmitglieder, die ursprünglich auch den Vorstand bildeten, waren:

Präsidentin: Josée Schmartz Vizepräsident: Nicolas Brosius Sekretär: Jempy Karier Kassiererin: Aline Scholtus
Beisitzende: Joséphine Geib, Charles Glesener, Jean Spiewak †, Anny Frisch, Nicolas Haas †.
Kassenrevisoren: Paul Schmartz, Jos Thiry.

In der Folge wurden diverse Tätigkeiten festgelegt, die mit der regelmässigen Veranstaltung von "Portes Ouvertes" begannen. Die Premiere fand am Donnerstag, dem 7. April 1988 im Café "Le Sanglier" zu Fischbach statt, gefolgt von vier weiteren "Portes Ouvertes". Die am Donnerstag, dem 15. September 1988 organisierte "Porte Ouverte" fand bereits in dem vollkommen renovierten Vereinsbau in Schoos statt. Seither steht dieser Saal der Amiperas-Sektion Fischbach zur Verfügung. Den anwesenden Mitgliedern wird Kuchen, Kaffee und dergleichen angeboten. Das hierfür benötigte Gebäck besorgen abwechselnd die Vorstandsmitglieder.

Am Sonntag, dem 18. September 1988 wurde schon der erste von der Sektion veranstaltete Flohmarkt im Schulhof von Fischbach eröffnet. Er stellt bis heute die Haupteinnahmequelle des Vereins dar.

Die jährliche Feier der "Journée du Grand-Age" debütierte jedesmal mit einem festlichen Gottesdienst für die lebenden und verstorbenen Mitglieder. Bei dieser Gelegenheit wird allen Mitgliedern, die im jeweiligen Jahr das Alter von 75 Jahren erreicht haben, ein Geschenk überreicht. Mitglieder ab 80 Jahren werden jedoch alljährlich mit einem Präsent geehrt.

Programmiert sind ebenfalls zwei Ausflüge pro Jahr, die im Frühjahr und im Herbst stattfinden. Diese meist erlebnisreichen Busfahrten führen gewöhnlich quer durch das Großherzogtum aber verschiedentlich auch ins nahe Ausland wie bsw. Frankreich, Belgien und Deutschland.

Mit der wohlwollenden Unterstützung der allorts bekannten Europa-Deputierten Madame Astrid Lulling konnte die Sektion Fischbach die geräumigen Europäischen Institutionen in Straßburg, Brüssel und Luxemburg besichtigen.

Mit dem MS Marie-Astrid wurden verschiedentlich Exkursionen über Mosel und Saar veranstaltet.

Nachdem der aktuelle Vorstand sich für eine Programmerweiterung entschlossen hatte, gab es auch Besuche in Konzerten und Theateraufführungen.

Bei ausgeglichener Finanzlage werden sogar Feriausflüge für die Dauer von etlichen Tagen unternommen.

Im Januar jeden Jahres wird zum traditionellen "Kaffiskränzchen" im Festsaal der Gemeinde eingeladen; im Februar dürfen sich die Mitglieder an marinierten Heringen mit Pellkartoffeln ergötzen und im Juli startet die "Grillparty".

Im Jahre 2001 wurde schließlich der Seniorentanz in der neuen Sportshalle "Filano" eingeführt. Die Choreografie wird von Madame Josette Buschmann aus Junglinster wahrgenommen.

Soweit über Werden und Gedeihen der Amiperas-Sektion Fischbach. Die hauptsächlichen Aktivitäten wurden angeführt, erheben aber nicht Anspruch auf Vollständigkeit.

Der aktuelle Vorstand der Amiperas-Sektion Fischbach setzt sich wie folgt zusammen:

Präsident: Michel Daems Vizepräsident: Fernand Lorang Sekretärin: Erika Kohn Kassiererin: Marie-Louis Haas
Beisitzende: Marie-Louise Daems, Léonie Kraus, Hubert Lanckohr
Kassenrevisoren: Camille Kohn, Jos. Zenner.





Goldene Hochzeit von grand-duc jean & Grande-Duchesse Joséphine



Wir gratulieren

Im Nachschlagewerk "Das 20. Jahrhundert in Wort und Bild" vom Coronaverlag steht zu lesen: Erbgrössherzog Jean heiratet Prinzessin Joséphine Charlotte von Belgien. Nach der Trauungszeremonie verlässt das grössherzogliche Paar unter einem Spalier gekreuzter Degengedenken die Kirche. Es war der 9. April 1953.





D'Prinzessin Elisabeth krut 80 Joer

Den 20. Dezember 2002 huet d'Prinzessin Elisabeth, déi eelste Schwëster vum Grand-Duc Jean, hiren 80. Gebuertsdag bei beschter Gesondheet gefeiert. Bei dëser Geleeënheet, waren och eisen Buergermeeschter Fernand Braun an de Scheffen Carlo Pletschet bei d'Prinzessin op de Waasserhaff gangen, an hun hir am Numm vun der Gemeng Fëschbech an allen Awunner fir hiren Gebuertsdag gratuléiert.

Norbert Hansen

Schecküberreichung am Hofe

Es war im Dezember 2002 als die Entente der Fischbacher Vereine aus dem Erlös zur Feier der Joyeuse Entrée von Grossherzog Henri in unserer Gemeinde, einen Scheck von 5.000 € an Grossherzogin Maria Teresa übergab, um so die von Ihr ins Leben gerufene "Fondation Prince Henri-Princesse Maria Teresa" zu unterstützen.





Grouss Botz

an eiser Gemeng



Alle Jahre wieder findet überall in unserem Lande zu Frühlingsbeginn, eine Putzaktion zu Gunsten der wieder erwachenden Natur statt.

So auch dieses Jahr in unserer Gemeinde, wo die Gelegenheit zahlreich wahr genommen wurde, sich nützlich zu erweisen, zum Wohle der Allgemeinheit und vor allem zum Wohle einer sauberen Natur, einer Natur die auch noch Generationen nach der unseren erfreuen soll.

Appelle an den gesunden Menschenverstand nutzen hier sehr wenig, gibt es doch immer wieder Gesellen, die sich einen Kehrriht darum scheren, wie sie die Natur verlassen. Das fängt beim Picknick in freier Natur an und hört beim arglos zu entleerendem Ascher aus dem Auto auf.

Die an diesem Tag zur Säuberung der Natur gesammelten Gegenstände, würden jeden Flohmarktliebhaber zu Freudensprüngen verhelfen. Da fehlt nichts was man nicht auch auf einem gut bestückten Flohmarkt finden würde.

Weshalb die Leute Gegenstände der Natur überlassen, anstatt sie auf einem der vielen Recycle-Zentren zu entsorgen, die meistens auch eine Flohmarktecke unterhalten, wo man Sachen die von Sammlern begehrt sind, abgeben kann, das wird wohl das Geheimnis dieser Leute bleiben, wobei wir wieder bei unserer Putzaktion sind.

Jedenfalls gab es auch wiederum dieses Jahr Grund genug, um eine solche Aktion zu starten. Und da so ein Tag in frischer Luft bei den Teilnehmern Durst und Hunger nach getaner Arbeit verbreitet, wurde seitens der Gemeinde dafür gesorgt diesem Missstand entgegen zutreten.

Wie man auf den unteren Fotos leicht erkennen kann, wird auch hier tüchtig mit angepackt, Solidarität wird halt groß geschrieben, so gut beim Helfen, als auch beim geselligen, nachherigen Zusammensein.

Ren Spautz



Halli Galli

„Halli Galli um Angelsbiere“ a wat ass dat dann. Ma ganz einfach dat ass dat traditionnelt Summerfest vum Club des Jeunes Angelsbiere, Schous an Fëschbech, op der Héicht.

Hei elo e klengen Historique wéi et zu dem Fest komm ass.

1995 huet de CDJ fir d'éischte Kéier e Fest op der Héicht, (beim Waasserbaseng tëschent Schous an Angelsbiere) organiséiert. Deemols gouf Sonndes mëttes e Footballturnéier mat 5 Equipen oofgehaale an owes war Praisiwwerreechung mat Disco am Café.

1996 waren et well 6 Equipen an Disco wor an engem Zelt niewent dem Terrain.

1997 waren et well 2 Deeg, wou Samsdes owes e Footballmatch géint d'Ancienën vum Club gespilt gouf. Duerno war Disco. Sonndes war dunn nees e Footballstournoi mat 7 Equipen an enger Disco mat Praisiwwerreechung.

1998 hu mer dunn eppes neits probéiert. Mir hunn méi Reklamm gemaach mat Sponseren op Plakater an Flyeren. Samsdes wor dunn die Eischt Open Air Disco. Mëttes gouf et dunn och schons eis Menuen an duerno dat 1 Grousst Seelzéien. Hei hate mer 15 Hären- an 4 Dammenequipen.

1999 konnte mer un eise Succès vum Joer virdrun uschléissen a konnten de ganze Weekend bis zu 500 Leit op der Héicht zielen.

2000 wor leider e reenegen Weekend mee eise Succès ass net oofgebrach.

2001 wor eis Disco Samsdes owes ganz gutt besicht, an d'Leit hunn och schons am viraus vum Seelzéien geschwaat.

2002 hu mer dunn geduecht dass een deem ganzen en Numm misst ginn. An do ass dunn den „Halli Galli um Angelsbiere“ erauskomm. Mir hunn och nees eng Ännerung viergeholl a well mer geduecht haben, Freides kinnt een och eng starten, esou dass mer d'lescht Joer fir d'éischte Kéier Freides e Bal organiséiert hunn.

2003 Préparatiounen fir dëst Joer laafen schons, an wann d'Wieder nees matspillt gëtt och dëst Joer e groussen Erfolleg.

Hei de Programm:

Freides owes de 15. August, ass Bal mat „PEENUTS“ am Zelt. Dëst ass eng Live Coverband déi vill bekannte Lidder nospillt. Dëst ass fir déi jonk Leit an déi, déi sech nach jonk fillen geduecht.

Samsdes owes de 16. August, ass dann den DJ Luke Skywalker aus dem Pulp (eng bekannt Disco aus der Stad) do, hien leet Musek aus de 70 an 80 Joeren op.

Sonndes mëttes den 17. August, geet et dann um 12.00 Auer weider mat den „Eislecker Stimmungsbléiser“ déi och schons d'lescht Joer gespilt hunn. Vun 12.00 bis 14.00 Auer ginn et dann och nees eis gudd Menuen mat Thüringer, Mettwurschten, Kotletten, Kéiswuppen an natierlech och dëst Joer nees Bouletën.

Um 13.00 Auer geet dann dat 6 Grousst Seelzéien lass wou mer och dëst Joer nees vill Equipen erwaarden.

Geint 16.00 Auer kann een dann och nees um Traktorzéien deelhuele.

De ganze Mëtteg iwwer gëtt Hannergrondmusek vun den Action Dee Jayz garantéiert.

Géint 19.00 Auer ass dann Präisverdeelung no der eise Weekend och schons nees eriwwer ass.

Firwaat mecht een eigentlech esou e grousst Fest am Summer, froot dier iech elo bestëmmt???

Ganz einfach, mat dene Suen déi bei dësem Fest era kommen kann eise Club dat ganz Joer iwwer op aner Fester a Rallyën am Land goen. Mir kënnen zesummen an d'Vekanz goen an die 2 Wochen op der Héicht wou mer op- an oofriichten sinn einfach flott. Déi ganz Jugend aus der Gemeng ass zesummen a schafft zesummen fir een Ziel, hier Fräizeit méi sënnvoll gebrauchen.

Wann iech dat do elo gefall huet an dir e schéine Weekend ënner Kollegen a Leit aus der Gemeng wëllt verbréngen dann zéckt net fir vum 15.- 17. August op d'Héicht ze kommen. Et gëtt bestëmmt Décke Gas. A mir hunn fir all Alter eppes ze kucken, ze lauschten an z'iessen.

Mir wëllen awer och op dëser Plaz all eise laangjähregen Sponseren merci soen, well ouni si wier esou e flotte Weekend nët méiglech.

Op der leschter Säit weise mer iech Fotoen vun eise Halli Galli vum Joer 2002.

Luss Brosius



Halli Galli um Aangelsbiere den 15., 16., an 17. August 2003



Entente Gemeng Fëschbech *Thé Dansant*

den 15. Juni 2003

zu Fëschbech an der Schlasswiss
mat den Sauerdall Musikanten

Trei Sei

11.30 Concert apéritif "Philharmonie Larochette"
ab 12.00 Paëlla vum Kichechef "Théo vun der Trap"
Reservatioun um Telefon 83 52 54 oder 32 70 84-1